

LESSON NOTES

Beginner S3 #6

The Meet Up 3

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

6

KANJI

1. クミ: もういいです。多分来ませんよ。帰ります。カイロありがとうございました。
いました。
2. 警備員: あと10分だけ待ちませんか。きっと、来ますよ。
3. クミ: じゃ、あと10分だけ。
4. 警備員: 私も、昔、毎日仕事のことだけ考えていました。仕事が楽しかったんです。妻は家で子供達の世話だけしていました。妻が死んで、子供が家を出て。今、私だけになりました。寂しいですね。本当は、家族だけが大切だったんですが。
5. タロウ: お父さん！
6. 警備員: タロウ！
7. クミ: ええ？タロウのお父さん？？？

KANA

1. クミ: もういいです。たぶんきませんよ。かえります。カイロありがとうございました。
ございました。
2. けいびいん: あとじゅっぷんだけまちませんか。きっと、きますよ。
3. クミ: じゃ、あとじゅっぷんだけ。

CONT'D OVER

4. けいびいん: わたしも、むかし、まいにちしごとのことだけかんがえていました。しごとがたのしかったんです。つまはいえでこどもたちのせわだけしていました。つまがしんで、こどもがいえをでて。いま、わたしだけになりました。さびしいですね。ほんとうは、かぞくだけがたいせつだったんですが。
5. タロウ: おとうさん！
6. けいびいん: タロウ！
7. クミ: ええ？タロウのおとうさん？？？

ROMANIZATION

1. KUMI: Mō ii desu. Tabun kimasen yo. Kaerimasu. Kairo arigatōgozaimashita.
2. KEIBIIN: Ato 10-pun dake machimasen ka. Kitto, kimasu yo.
3. KUMI: Ja, ato 10-pun dake.
4. KEIBIIN: Watashi mo, mukashi, mainichi shigoto no koto dake kangaete imashita. Shigoto ga tanoshikatta n desu. Tsuma wa ie de kodomo-tachi no sewa dake shite imashita. Tsuma ga shinde, kodomo ga ie o dete. Ima, watashi dake ni narimashita. Sabishii desu ne. Hontō wa, kazoku dake ga taisetsu datta n desu ga.
5. TARŌ: O-tōsan!
6. KEIBIIN: Tarō!
7. KUMI: Ē? Tarō no o-tōsan???

ENGLISH

CONT'D OVER

1. KUMI: No, don't worry about it. He probably won't come. I'm just going to go home. Thank you for the pocket warmer.
2. SECURITY GUARD: Why don't you wait for 10 more minutes? He'll be here, I'm sure.
3. KUMI: Okay, just 10 more minutes.
4. SECURITY GUARD: When I was younger, I used to only think about work everyday. Work was very fun. All my wife did was take care of the kids. Then my wife died, and my kids left home. Now, it's just me. It's sad. The truth is, my family was the only important thing.
5. TARŌ: Dad!
6. SECURITY GUARD: Tarō!
7. KUMI: What? You're Tarō's dad???

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
多分	たぶん	tabun	perhaps, probably
昔	むかし	mukashi	in the old days, former, before
妻	つま	tsuma	one's wife (humble)
子供達	こどもたち	kodomotachi	children
世話	せわ	sewa	looking after, taking care of
寂しい	さびしい	sabishii	lonely, lonesome

大切	たいせつ	taisetsu	important, valuable; na adjective
死ぬ	しぬ	shinu	to die
家族	かぞく	kazoku	family, members of a family

SAMPLE SENTENCES

<p>たぶん、ジョンさんはアメリカ人です。 <i>Tabun, Jon-san wa Amerika-jin desu.</i></p> <p>John is probably American.</p>	<p>昔、日本に行きました。 <i>Mukashi, nihon ni ikimashita.</i></p> <p>I went to Japan a long time ago.</p>
<p>僕の妻はフランス人です。 <i>Boku no tsuma wa furansu jin desu.</i></p> <p>My wife is French.</p>	<p>子供達は裏庭で遊んでいます。 <i>Kodomotachi wa uraniwa de asonde imasu.</i></p> <p>The children are playing in the back garden.</p>
<p>お金は大切ですよ。 <i>O-kane wa taisetsu desu yo.</i></p> <p>Money is important, you know.</p>	<p>家族と一緒に住んでいますか。 <i>Kazoku to issho ni sunde imasu ka.</i></p> <p>Are you living with your family?</p>

GRAMMAR

Today's grammar point is *だけ(dake)* which is a particle that is often equated with the English words "only" or "just." It comes after a noun and it expresses the meaning of "only [noun]" or "just [noun]."

As mentioned in our previous lesson "B3: The Meet Up 1," *だけ* means "only" in a neutral way, as opposed that *しか--ない* emphasizes that there is nothing but the noun preceding *しか* and it also imply some dissatisfaction or regret. Please see the first two examples below.

Today's Examples:

毎日仕事のことだけ考えていました。
Mainichi shigoto no koto dake kangaete imashita.
I was thinking only about my work everyday.

cf: 毎日仕事のことしか考えていませんでした。
Mainichi shigoto no koto shika kangaete imasendeshita.
I wasn't thinking about anything but my work.

妻は家で子供達の世話だけしていました。
Tsuma wa ie de kodomo-tachi no sewa dake shite imashita.
My wife was only taking care of our kids.

cf: 妻は家で子供達の世話しかしていませんでした。
Tsuma wa ie de kodomo-tachi no sewa shika shite imasen deshita.
My wife wasn't doing anything but taking care of our kids.

本当は、家族だけが大切だったんですが。
Hontō wa, kazoku dake ga taisetsu datta n desu ga.
To be honest, what was important for me is only my family.

あと10分だけ待ちませんか。
Ato juppun dake machimasen ka?
Won't you wait for only 10 more minutes?

私だけになりました。
Watashi dake ni narimashita.
I was left alone.

Please note that when the noun preceding *だけ* is a subject or a direct object, in some cases the subject marking particle *が* or object marking particle *を* is remained, as opposed that in the case of *しか--ない*, the subject marking particle *が* or object marking particle *を* is deleted.

- 毎日仕事のことだけを考えていました。
- 毎日仕事のことだけ 考えていました。
- ×毎日仕事のことしかを考えていませんでした。
- 毎日仕事のことしか 考えていませんでした。